

# 芬芳“玫瑰”在天涯

文\海南日报记者 高虹 图\海南日报记者 宋国强



伊丽莎白:

来自美国密苏里州,居住海南3年

爱上海南的理由:

爱情、住在海边

个人感受:

2006年追随在海南工作的丈夫来到海南。

最喜欢海南本土文化,如黎族苗族历史文化及日常生产用具,他们居住的房屋很有特色。

热爱海南的海,因为家乡处在内陆,在海边居住是我最大的梦想。

目前在博鳌经营一家美式家庭客栈(BED AND BREAKFAST),每个月都有来自世界各地的旅游者来客栈小住,与这些来自不同国度的客人聊天,是我最大的快乐。

文\图  
海南日报记者 于伟慧



崔正穆:

来自韩国,居住三亚2年,经营酒吧

爱上海南的理由:

静听亚龙湾的涛声

个人感受:

“我喜欢三亚的时尚,但我最喜欢的还是三亚的海,我喜欢整夜的喧闹过后,打车到亚龙湾找个僻静的海滩,一个人,安安静静地坐下来,那种感觉,很舒服。”崔正穆觉得三亚的大海真的能够消除人内心的压力。2006年7月底,这位在广州暨南大学留学毕业的韩国小伙子,只因留学期间“偶遇”三亚,便迷恋不已,毕业后,他放弃在韩国的高薪工作,只身来三亚开设酒吧,异国创业。目前,崔正穆与两个合作伙伴,在三亚鸿洲时代海岸经营一家叫“明天的梦”的酒吧。而只要有时间,崔正穆都会一个人到海边“静听浪涛”。

文\图  
海南日报记者 张杰

老外爱上海南的  
N个理由  
⑤

岳玫瑰:

美国姑娘,在海口生活5年,中文流利、会说一点海南话,是一名翻译

爱上海南的理由:

享受慢生活



“你是我的玫瑰,你是我的花;你是我的爱人,是我一生永远爱着的玫瑰花。”拨通岳玫瑰的手机,电话那端响起的是这首热情似火的《你是我的玫瑰花》,不禁让人遐想翩翩。半个小时后,金发碧眼的岳玫瑰一身深红色绣花唐装,衣袂飘飘地出现在海口海甸岛“经典咖啡”。当她娓娓讲述自己在海南的故事时,你会发现,原来海南的山山水水已深深地融入她的心灵深处。

“岳玫瑰”是美国姑娘 Marian·Rosenberg 的中文名字。刚来中国时,岳玫瑰一句中文都不会说,朋友们教她说“我是美国人”,可一开口就变成了“我是没关系”,后来朋友们帮她改成“我是玫瑰”。正好,她的姓氏中 berg 是指“冰山”。于是,玫瑰就挑了五个带有“山”的中国姓氏让朋友投票,结果“岳”姓得票最多。于是,她就成了“岳玫瑰”——一个在海口生活了5年、会说一点海南话的美国姑娘。

## 在中国的日子从1年变成6年

岳玫瑰的家乡,在大洋彼岸的美国马里兰州。大学历史专业毕业后,岳玫瑰准备报考研究生,是继续攻读博物馆专业,还是图书馆或教育专业呢?在父母的鼓励下,2002年岳玫瑰来到了神往已久的中国,准备呆10个月就回美国应考,也借隙好好思考一下将来的专业选择。

2003年1月,岳玫瑰只身一人来到河北石家庄当英文教师,同时学习汉语。到中国后她惊讶地发现,原来古老的东方文化对自己有着莫大的吸引力。10个月过去了,由于错过了美国的考试时间,岳玫瑰决定在中国再逗留一年,多学点中文。可是,她要再换一个地方,体验中国不同的地域风情。“北京、上海太城市化,四川、湖南都讲地方话,挑来挑去,我选择了中国最南端的海南岛,可是来了才发现,海南岛也讲方言呀!”岳玫瑰调皮地做了一个鬼脸。

2004年的春天,岳玫瑰带着对热带岛屿的向往来到了海口,先在一家幼儿园当英语老师。温润的空气,满眼的绿韵,慢活的节奏,友善的人群,岳玫瑰一下子就喜欢上了海口,并且很快融入了这座城市。

当时,虽然能嗑嗑巴巴地说几句普通话,但岳玫瑰对自己的中文水平并不满意,跳了几次槽之后,她决定进海南大学,好好地把自己的中文水平再提高一把。可没想到,她只花了2个学期就把中级班的汉语课程全部读完了。此时,她不仅能和人打招呼说“帅哥”,会看中文菜单、读报、当翻译,而且还已经会写3000来个汉字。

海大毕业后,岳玫瑰并没有离开海口,因为她找到了自己的兴趣与工作目标——翻译。“跟枯燥的博物馆、图书馆工作比起来,我更喜欢能与人面对面交流的翻译工作,在这里我找到了自己的兴趣所在。”2006年,岳玫瑰决定放弃回美国报考研究生的计划,继续留在自己喜欢的海南岛。

## 环岛赛改变了人生理想

在美国时,岳玫瑰就非常喜欢自行车运动。到海南后她惊喜地发现,骑车已不是一项运动,更是一种享受。只要有空,她就会骑车在海口的大街小巷转悠,或在得胜沙品味幽远的南

洋文化,或到西海岸领略椰风海韵。一个偶然的的机会,她加入了海南省自行车协会,从此也为自己打开了另一扇人生之门。

那是2006年的一天,岳玫瑰参加海口大致坡至文昌白鹭湖的骑行活动。当时,第一届自行车环岛赛开赛在即,这是省自协组织的一次自行车裁判员培训活动。骑行途中,她认识了“王哥”——省文体厅竞体处副处长王相周,大家一路聊得十分开心。她顺口问了“王哥”,“环岛赛需不需要志愿者?”岳玫瑰当时的想法很简单,当志愿者好好练习中英文翻译。

没想到,几天后“王哥”打来电话请她吃饭。当一桌子菜上来后,“王哥”却用一种异常沉郁的语调说,“这不是我的意思,I am sorry,是我们领导的意思——我们不能请你当志愿者。”霎时,岳玫瑰的心“简直跌到谷底”。这时,“王哥”又欢快地说,“可是,我们要发给你薪水,哈哈!”

就这样,岳玫瑰成了第一届环岛赛的翻译人员,也从此与环岛赛结下了不解之缘。“组委会里会说中文并且懂自行车运动的,除了国际裁判或官员外,就是我了。”提起自己的新角色,岳玫瑰充满着骄傲和自豪。

就在环岛赛后,她发现自己更喜欢也更适合翻译工作。此后,每一届环岛赛或是海口的大型自行车活动中,人们都会看见一位金发美女英姿飒爽、风风火火的身影。去年,海口市公安局向社会招聘一批志愿者外语翻译,岳玫瑰也报名参加了。在海口,她快乐地收获着友情、工作经验和人生新体验。

## 想在海南有一个永远的家

除了临高和吊罗山,5年来岳玫瑰几乎骑遍了海南的山山水水。五指山、太平山、文昌龙楼、铺前老街、海口骑楼……这些都是岳玫瑰最喜欢的地方。

“我非常喜欢海南的生活,这里生活节奏比较慢,气候和风景都是绝佳的。”岳玫瑰说,“尤其海口,无论从这里去三亚,还是香港或北京、上海都很方便迅捷。我认为,它是中国最好的地方之一。”

说起海口的老街和小巷,岳玫瑰如数家珍。“前些日子,我去解放路的时候发现,解放路和新华北之间有一栋老骑楼正在重新修建,可是为什么不保留它原来的样子呢?”

“博爱南有一家快餐店的饭菜很好吃,我每次去,小店周边的三轮车都停得满满的,而旁边几家快餐店却门可罗雀。我已好久没去那里吃点了,真有些想念。”

“我待会要到人民东里一家小发廊去洗头,那里价格便宜,洗发水又适合我的发质。”

岳玫瑰的话语中,透着浓浓的海口情结。这些年来,她已经把海口当成了自己的第二故乡,甚至觉得海口其实比美国更适合自己。“翻译一页纸的资料,虽然在海口才50美金,在美国可以拿到75美金,但是美国的物价、生活成本要比海口高出很多。在海口,我可以享受一种真正的‘慢活’。明年,妈妈也会来海口旅游。”

虽然在海南,岳玫瑰至今还没有收获到爱情的“玫瑰”。不过,她非常渴望,能在海南找一个同样热爱运动、热爱海南的生活伴侣,让自己再多一个永远留在海口的理由。“当然,他最好不要抽烟。”岳玫瑰调皮地开出了“征婚”条件。

热爱运动的岳玫瑰渴望在海南收获爱情的“玫瑰”。